

# ILNAS

Institut luxembourgeois de la normalisation  
de l'accréditation, de la sécurité et qualité  
des produits et services

**ILNAS-EN ISO 9073-14:2007**

## **Textilien - Prüfverfahren für Vliesstoffe - Teil 14: Auflagen (ISO 9073-14:2006)**

Textiles - Méthodes d'essai pour  
nontissés - Partie 14: Remouillage de  
l'enveloppe (ISO 9073-14:2006)

Textiles - Test methods for nonwovens -  
Part 14: Coverstock wetback (ISO  
9073-14:2006)

**02/2007**



## Nationales Vorwort

Diese Europäische Norm EN ISO 9073-14:2007 wurde als luxemburgische Norm ILNAS-EN ISO 9073-14:2007 übernommen.

Alle interessierten Personen, welche Mitglied einer luxemburgischen Organisation sind, können sich kostenlos an der Entwicklung von luxemburgischen (ILNAS), europäischen (CEN, CENELEC) und internationalen (ISO, IEC) Normen beteiligen:

- Inhalt der Normen beeinflussen und mitgestalten
- Künftige Entwicklungen vorhersehen
- An Sitzungen der technischen Komitees teilnehmen

<https://portail-qualite.public.lu/fr/normes-normalisation/participer-normalisation.html>

### **DIESES WERK IST URHEBERRECHTLICH GESCHÜTZT**

Kein Teil dieser Veröffentlichung darf ohne schriftliche Einwilligung weder vervielfältigt noch in sonstiger Weise genutzt werden - sei es elektronisch, mechanisch, durch Fotokopien oder auf andere Art!

ICS 59.080.30

Deutsche Fassung

## Textilien - Prüfverfahren für Vliesstoffe - Teil 14: Auflagen (ISO 9073-14:2006)

Textiles - Test methods for nonwovens - Part 14:  
Coverstock wetback (ISO 9073-14:2006)

Textiles - Méthodes d'essai pour nontissés - Partie 14:  
Remouillage de l'enveloppe (ISO 9073-14:2006)

Diese Europäische Norm wurde vom CEN am 21. Januar 2007 angenommen.

Die CEN-Mitglieder sind gehalten, die CEN/CENELEC-Geschäftsordnung zu erfüllen, in der die Bedingungen festgelegt sind, unter denen dieser Europäischen Norm ohne jede Änderung der Status einer nationalen Norm zu geben ist. Auf dem letzten Stand befindliche Listen dieser nationalen Normen mit ihren bibliographischen Angaben sind beim Management-Zentrum des CEN oder bei jedem CEN-Mitglied auf Anfrage erhältlich.

Diese Europäische Norm besteht in drei offiziellen Fassungen (Deutsch, Englisch, Französisch). Eine Fassung in einer anderen Sprache, die von einem CEN-Mitglied in eigener Verantwortung durch Übersetzung in seine Landessprache gemacht und dem Zentralsekretariat mitgeteilt worden ist, hat den gleichen Status wie die offiziellen Fassungen.

CEN-Mitglieder sind die nationalen Normungsinstitute von Belgien, Bulgarien, Dänemark, Deutschland, Estland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Lettland, Litauen, Luxemburg, Malta, den Niederlanden, Norwegen, Österreich, Polen, Portugal, Rumänien, Schweden, der Schweiz, der Slowakei, Slowenien, Spanien, der Tschechischen Republik, Ungarn, dem Vereinigten Königreich und Zypern.



EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG  
EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION  
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION

Management-Zentrum: rue de Stassart, 36 B-1050 Brüssel

## Inhalt

	Seite
<b>Vorwort</b> .....	<b>2</b>
<b>1 Anwendungsbereich</b> .....	<b>3</b>
<b>2 Normative Verweisungen</b> .....	<b>3</b>
<b>3 Kurzbeschreibung</b> .....	<b>3</b>
<b>4 Materialien und Reagenzien</b> .....	<b>3</b>
<b>5 Prüfeinrichtung</b> .....	<b>4</b>
<b>6 Durchführung</b> .....	<b>5</b>
<b>7 Prüfbericht</b> .....	<b>7</b>
<b>8 Nützliche zusätzliche Informationen</b> .....	<b>7</b>
<b>Anhang A (informativ) Präzision</b> .....	<b>11</b>
<b>Literaturhinweise</b> .....	<b>12</b>

## Vorwort

Der Text von ISO 9073-14:2006 wurde vom Technischen Komitee ISO/TC 38 „Textiles“ der Internationalen Organisation für Normung (ISO) erarbeitet und als EN ISO 9073-14:2007 durch das Technische Komitee CEN/TC 248 „Textilien und textile Erzeugnisse“ übernommen, dessen Sekretariat vom BSI gehalten wird.

Diese Europäische Norm muss den Status einer nationalen Norm erhalten, entweder durch Veröffentlichung eines identischen Textes oder durch Anerkennung bis August 2007, und etwaige entgegenstehende nationale Normen müssen bis August 2007 zurückgezogen werden.

Entsprechend der CEN/CENELEC-Geschäftsordnung sind die nationalen Normungsinstitute der folgenden Länder gehalten, diese Europäische Norm zu übernehmen: Belgien, Bulgarien, Dänemark, Deutschland, Estland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Lettland, Litauen, Luxemburg, Malta, Niederlande, Norwegen, Österreich, Polen, Portugal, Rumänien, Schweden, Schweiz, Slowakei, Slowenien, Spanien, Tschechische Republik, Ungarn, Vereinigtes Königreich und Zypern.

### Anerkennungsnotiz

Der Text von ISO 9073-14:2006 wurde vom CEN als EN ISO 9073-14:2007 ohne irgendeine Abänderung genehmigt.

## 1 Anwendungsbereich

Dieser Teil der ISO 9073 legt ein Prüfverfahren zur Untersuchung der Fähigkeit von Windelaufgaben fest, der Rückübertragung einer Flüssigkeit, die die Auflage bereits durchdrungen hat, auf die Haut zu widerstehen.

Diese Prüfung entspricht der in ISO 9073-13 beschriebenen Prüfung der wiederholten Durchdringzeit von Flüssigkeiten.

Dieses Prüfverfahren ist für die Qualitätskontrolle vorgesehen und für den Vergleich des Rücknässens verschiedener Vliesstoff-Aufgaben und Behandlungen ausgelegt. Es simuliert keine Einsatzbedingungen für Endprodukte.

## 2 Normative Verweisungen

Die folgenden zitierten Dokumente sind für die Anwendung dieses Dokuments erforderlich. Bei datierten Verweisungen gilt nur die in Bezug genommene Ausgabe. Bei undatierten Verweisungen gilt die letzte Ausgabe des in Bezug genommenen Dokuments (einschließlich aller Änderungen).

ISO 186, *Paper and board — Sampling to determine average quality*

ISO 5636-1, *Paper and board — Determination of air permeance (medium range) — Part 1: General method*

ISO 9073-6, *Textiles — Test methods for nonwovens — Part 6: Absorption*

ISO 9073-13, *Textiles — Test methods for nonwovens — Part 13: Repeated liquid strike-through time*

## 3 Kurzbeschreibung

Ein Stück Auflage wird über einem saugfähigen Standardmedium (10 Lagen Filterpapier) angeordnet, das dann drei Mal nach dem in ISO 9073-13 vorgeschlagenen Verfahren zur Bestimmung der wiederholten (Durchdringzeit (en: strike-through time, STT)) mit einer spezifischen Menge an simuliertem Urin übergossen wird. Nach der dritten Dosis wird ein Gewicht zur Simulation eines Babys (en: simulated baby weight; SBW), auf die Auflage und das saugfähige Medium gegeben, um eine gleichmäßige Verteilung der Flüssigkeit sicherzustellen.

Anschließend wird ein vorgewogenes Saugpapier auf die Auflage gelegt, und das Gewicht zur Simulation eines Babys wird erneut oben auf die Anordnung gegeben.

Die durch das Saugpapier absorbierte Flüssigkeitsmasse ist als das Rücknässen definiert.

## 4 Materialien und Reagenzien

**4.1 Saugfähige Unterlage**, bestehend aus zehn Lagen Filterpapier (Größe: 100 mm × 100 mm) mit aufwärts weisender Prüfseite, wie vom Zulieferer festgelegt.

Die mittlere Durchdringzeit, die in 10 Wiederholbestimmungen ohne Vliesstoff bestimmt wird, muss innerhalb von  $(1,7 \pm 0,3)$  s liegen.

Die nach ISO 9073-6 bestimmte Absorption von Flüssigkeiten durch das Papier muss mindestens 480 % betragen.

**4.2 Simulierter Urin**, bestehend aus einer Lösung (Konzentration 9 g/l) von Natriumchlorid in deionisiertem Wasser mit einer Oberflächenspannung von  $(70 \pm 2)$  mN/m bei  $(23 \pm 2)$  °C.